

: f]gYi f[YgWÅZh]b`9fZi fh`N]Y`Y]bYg
bÅW h`]W Yb`9]bVfi W g

I bVY_UbbhYf`Vf]W h]b : f]gYi f[YgWÅZh]b`9fZi fh`Y]b`i bX
Ybhk YbXYh`6Uf[Y`X"?"f]dc`Yfa]hhY`h`k Y[Yb`gWk YfYb
8]YVghU`g"

9fZi fh` : ð`XYf`Xi b_`Yb`BUW h]j cb`8]YbghU[`Ui Z`A]h`k c`W
YfY][bYhY`g]W`Y]b`i bYfZfYi`]W Yg`9fY][b]g`]b`XYf
@UbXYg\Ui dhghUXh`H\Øf]b[Ybg"9]b`i bVY_UbbhYf`gW`]W`g]W`]b
Y]b : f]gYi f[YgWÅZh`i bX`\]bhYf`Y»`Y]b`7\Ucgž`XUg`gck c`\`ZØf`X]Y
6YhfY]VYf`U`g`Ui W`ZØf`X]Y`BUW VUfgW UZh`VYgc f[b]gYffY[YbX`]gh"
8]Y ; Yk U`hY]bk]f_`i b[`XYg`HÅhYfg`VY[Ubb`a]h`XYa`VfUW]U`Yb
5i ZVfYW Yb`XYf`9]b[Ub[ghØfž`i a`]bg`ðbYfY`ni`[Y`Ub[Ybž`k Ug
VYfY]hg`Ui ZX]Y`9bhgW`cggYb\Y]h`i bX`G_`fi dY`cg][`_Y]h`XYg
9]bXf]b[`]b[g`\]bk Y]gh"

⇒ ð`bYfYb`XYg`GU`cbg`k ØhYhY`Yf`i bX`Xi fW`gi W`hY`nU`\`fY]W`Y
GW`fÅb`_Y``CV`Yg`g]W`i a`Y]bY`[Yn]Y`hY`Gi W`Y`bUW
K Yfh[Y[YbghÅbXYb`\UbXY`hY`cXYf`XYf`HÅhYf`YX][`]W`]a`9]ZYf`XYg
; YZYW`hg`U`Yg`Xi fW`ghØVYfhYž`V`Y]Vh`i b_`Uf``: Ygh`ghY`hž`XUgg`Yf
VY]`gY]bYa`J Yf[Y\Yb`b]W`h`a]h`YfYb`<ÅbXYb`XUghUbX"5i g
Y]bYf`?UggY`]a`9a`dZUb[gVYfY]W`Ybhk YbXYhY`XYf`I bVY_UbbhY
Y]bYb`XfY]ghY``[Yb`6Uf[Y`XVYhfU[ž`gc`XUgg`XYf`GW`UXYb`b]W`h
i bYf\YV`]W`]gh"

9fa]hh`i b[Yb`X`i fW`X]Y`?`f]a]bU`dc`]nY]

8]Y`?`f]a]bU`dc`]nY]`fP`f]dc`k`bU`a`XYb`J`cfZU``Yfbgh`i bX`fØW`hY
i a [Y\YbX`ni a`HUhc`fh`Ui gž`i a`Gdi`fYb`ni`g]W`Yfb``Gc`W`Y
Yfi]YfYbXYb`A U»`bU`a`Yb`g]bX`YbhgW`Y]XYbXž`i a`dchYbn]Y`Y
<]bk Y]gY`ni`Z]bXYbž`X]Y`ni`f`Ybh]Z]n]Yfi b[`i bX`: YghbU`a`Y`XYg

HÀhYfg`ZØ\ fYb`_ÒbbhYb" ða`F U\ a Yb`XYf`9fa`]h`i b[Yb`k i fXY`Y]b
J YfZU\ fYb`k Y[Yb`XYg`VYgcbXYfg`gWk YfYb` : U`g`XYg`8]YVghU\`g
Y]b[Y`Y]hYhž`k Ug`Ui Z`X]Y`GWk YfY`XYg`J YfVfYWYbg`\]bk Y]gh"

9]b`9]bVfi Wk`]b`Y]b` : f]gYi f[YgWk`ÀZhi]gh`b]Wk`h`bi f`Y]b`Z]bUbn]Y`Yf
J Yf`i gh`ZØf`X]Y`6YhfY]VYfž`gcbXYfb`k`]fZi`Ui Wk` : fU[Yb`ni f
G]Wk`Yf\Y]h`]b`XYf`I a [YVi b[`Ui Z`K`]Y`_Ubb`Yg`gY]bž`XUgg`]b`Y]bYf
GhUXh`k`]Y`9fZi`fhž`k`c`a` Ub`g]Wk`Y][Ybh`]Wk`fY`Uhj`]g]Wk`Yf`ZØ\`Yb
gc`hYž`gc`Wk`Y`GhfUZhUhYb`YfZc`[Yb`3`8]Y`c`_U`Y`7ca` a`i`b]hmik`]fX
g]Wk`Yf`VYgcf[hij`YfZc`[Ybž`k`Ug`X]Y`Dc`]nY`]b`XYb`b`ÀWk`ghYb`HU[Yb
i`bhYfbY\`a` Yb`k`]fXž`i`a`X]Y`G]Wk`Yf\Y]h`ni`Yf\`Ò\Yb`i`bX`À\`b`]Wk`Y
J`cfZ`À`Y`ni`j`Yf\]bXYfb"

5i Wk`k`Ybb`V]g\Yf`_Y]bY`k`Y]hYfYb` ðZcfa`Uh]cbYb`ni`a`HÀhYf
VY`_Ubb`h]g]bXž`_ÒbbhY`X]YgYg`9fY][b]g`HY`]`Y]bYg`[fÒ» YfYb`HfYbXg
j`cb`9]bVfØWk`Yb`]b` ; YgWk`ÀZhy`]b`i`fVUbYb` ; YV]YhYb`gY]b"
9fZU\`fi`b[Yb`]b`UbXYfYb`Gh`ÀXhYb`\UVYb`[YnY][hž`XUgg`gc`Wk`Y
: À`Y`\`Ai`Z][`ni`bY\`a` Ybž`]bgVYgcbXYfY`k`À\`fYbX`b`ÀWk`h`]Wk`Yf
Ghi`bXYbž`k`Ybb`Yg`k`Yb][Yf`NYi`[Yb`[]Vh`8]Y`6Yhfc`ZYbYb`]b`9fZi`fh
_ÒbbhYb`g]Wk`]b`XYb`_ca`a`YbXYb`HU[Yb`j`Yfa`Y\`fh`a`]h`H\`Ya`Yb
k`]Y`G]Wk`Yf\Y]hghYWk`b]_`Ui`gY]bUbXYfgYhnYbž`i`a`g]Wk`VYggYf`j`cf
ni`_ØbZi][Yb`J`cfZ`À`Y`b`ni`gWk`ØhnYb"

9]b`9]bVfi Wk`k`]Y`X]YgYf`_ÒbbhY`Ui`Wk`5bk`c`bYf`XUni`VYk`Y[Ybž
g]Wk`_U`_hj`Yf`Ub`B`UWk`VUfgWk`UZh`gk`UWk`Yb`ni`VYhY`][Yb`cXYf`]\`fY
5i`Za`Yf`_gUa`_Y]h`ZØf`j`YfX`ÀWk`h][Y`5`_hj`]h`ÀhYb`]b`XYf`I`a`[YVi`b[`ni
gWk`ÀfZYb" ð`NY]hYbž`]b`XYbYb`XUg`G]Wk`Yf\Y]hg[YZØ`\`j`]Y`Yf
A`YbgWk`Yb`VYY]bh`ÀWk`h][h`]ghž`gd]Y`h`X]Y`B`UWk`VUfgWk`UZh`Y]bY
k`]Wk`h][Y`F`c`Y`VY`]XYf`5i`ZfYWk`hYf\`U`hi`b[`XYf`G]Wk`Yf\Y]h"

: Un]h`i`bX`5i`gV`]W_

ð`5bVYhfUWk`h`XYf`I`a`gh`ÀbXY`i`bX`XYf`Zc`fh`Ui`ZYbXYb`9fa`]h`i`b[Yb
]gh`Yg`ni`c`ZYbž`XUgg`X]Y`?`f]a`]bU`dc`]nY`]gWk`bY`ni`9fZc`[`_ca`a`h
i`bX`XYf`cXYf`X]Y`HÀhYf]b`ni`f`FYWk`YbgWk`UZh`[Ync[Yb`k`YfXYb
_Ubb"9]b`gc`Wk`Yg`J`YfVfYWk`Yb`\`Uh`b]Wk`h`bi`f`X]fY`_hY
5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y` ; YgWk`ÀZhyž`gcbXYfb`gWk`Øfh`Ui`Wk`XUg
; YZØ`\`j`cb`i`bg]Wk`Yf\Y]h`i`bX`5b[gh"9]bY`i`a`ZUggYbXY`5i`Z`Àfi`b[

X]YgYg'9]bVfi W\g'_ÖbbhY'XU\Yf'b]W\h'bi f'X]Y'HÄhYf'ØVYfZØ\ fYbž
gcbXYfb'Ui W'XUni 'VY]hfU[YbžXUg'J YfhfUi Yb'XYf'6Øf[Yf']b'X]Y
G]W\Yf\Y]hg_fÄZhY'k]YXYf'ni 'ghÄf_Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY